



CHANSON MARI-LOUIS.

Var ton : Fantic Coant.

ME ho ped, Bretonet, da laqat ho speret
Da glêvet eur Chanson a neve compost,
Zo grêt da zaou zen youanc, var ton Chanson
Fantic Coant ,

A zo eun ton charmant evit an dud youanc.

Cavet meus eur sujet da ober eur Chanson,
Grêt da zaou zen youanc n'eur garie a galon
Compost d'ar garante certen e voa entreze :
Contant voant da vervel an eil evit eguile.

An daou zen-mâ a ro dan oll dud da velet
Ar garante barfet a dleont da gavet,
Evel ma eo ordrenet gant an Autrou Doue,
M'hor bo oll carante an eil vit eguile.

Ne gredàñ qet e ve sur cavet er bed-mân
Eur plac'h hac a rafe evel e deus grêt oumân,
A güitafe e moyen, e c'herent hac e c'hanton
Evit mont d'ar brezel da heuill e güir mignon.

Hi a voa'r-rouanez eus ar merc'hed youanc
A gomzer aneze en pêvar c'horn ar Franç :
N'oanemet eurbaysantez, a zo casset d'ar palez;
Zo presantet d'ar roue ive d'ar rouanez.

Hi zo fourdilizen an oll merc'hed youanc,
Coulz en e honestis vel en e c'homportaman
Zo bet eiz vlas er brezel e servich ar roue,
Güisqet vel eur soudart, den ne anaveye.

Hac ouspen an draze, e vije o repos,
Gant e brassa mignon hi a gousqet beinnoz,
Epad eiz blas antier eo bet gantàn en arme,
Sla bemnos e couisque gantàn eus e goste.

Nac a botret youanc a zo bet glac'haret,
E siout er merc'hed zo n'em gavet trumpet !
Pa zònzent bea caret, e vijen abandonnet,
E choment glac'haret bac ive chagrinet.

Houmâ ne deus qet grêt evel a ra't seurt-se :
Hi e deus dalc'het mad certen d'e c'harante,
Da YANNIC, e amourous, a gare a vir galon,
Contant voa da vervel evit e guir mignon.

Güelomp eta, MARI, güelomp an occasion
A zo bet cos dêc'h-hu da güittât ho canton
N'oa nemet ar garante ho poa evit ho mignon,
Hac a voa sur gravet ebars creiz ho calon.

Pa vije'n daou zen-mâ d'ar zul en o farres,
N'eur gavent assambles da barlant alies ;
Eur garante ar vrassa a voa certen etreze ;
Vel ma clêfot er fin, voa bras o amitie.

Eun dezir vrás o doa, ma permetje Doue,
E vijent unisset an eil gant eguile ;
Urz ar Roue' empêche, ne fote nemet eiz de
Pa deuas an ordrenanç da zervich ar Roue.
D'ar zul en ofern bret e rannas e c'halon ,

Pa glêo an ordrenanç a lenne ar Person :
Ha c'houi glêo, emezàn, cetu ama'n ordrenanç
E rânger soudardet evit ar Roue' Franç
Ha permetet e ve, eme an den yaouanc,
E ve ret dìn qüittât eur vignonez quer coant !
Eur vignonez a garào gant qement a garante,
Hac a rancàn qüittât evit mont d'an arme !

E sorti ar vêred e rancontras e blac'h,
E galon chagrinet ha goal glac'haret bras
Petra c'heus-te, emezi, me vel out chagrinet.
Allas ! va mignonez, ho qüittât a vo ret ! ...
Lennet ê an ordrenanç evit ar zoudardet ;
Me garje birviqen n'am bije ho quelet.

Allòn, va mignon quer, eme ar plac'h neuze,
N'eus qet a zizenor e servicha'ar Roue,
Marbez soudart vaillant ha non pas eur poltron,
Te vo recompancest gant ar Roue Bourbon.

Contant e ved, MARI, da vont sur d'ar brezel
Penevert ma ê ret, va douç, o tilezel :
Ia, me a ve contant da vervel en arme,
Ma c'halfen soupçoni vec'h infidel dìn-me.

Me a vel, va mignon, penos sur em c'hares,
Ne golli qet da boan : me a vo da vestrez,
Ne vanc qet da scrifa dìn pa vi en da rejimant,
Ha te velo neuze querent va zantimant.

Dalit, MARI-Louis, cetu eun diamant,
A zo en aour melen, a roào dêc'h en presant,
Zo test d'ar garante a meus, va douç, evidoc'h :
Birviqen, va mestrez, ne garin nemedoc'h.

Partial' ra neuze da vont d'e regimant,
Vardro daou vis goude e scrif d'e vestrez coant
Me a zo em regimant contant evel eur Roue :
Mes ho güelet, va douç, a garfen, va Doue.

Qerqent vel ma clêvas e voa er rejimant,
Hac hi monet d'e fres da guemeret arc'hant ;
Qemer a ra tri-c'hant scoët, mont a ras da

Bors-Louis,

Goude bea güisqet habillamant bourc'his.
Qerqent e mân en hent evit mont dan Naonet.
E lec'h ma voa YANNIC, e mignon angajet.
Pa voe ta êruet er guêr gaér an Naonet
Comz eus ar c'habiten ractal e deus c'hoantêt,
Bonjour, Autrou, emezi, ha c'houi a angajfe
Eun den a zo contant da zervicha'r Roue ?

Evel ma voa güisqet e guis eun den yaouanc,
Ractal voe angaget ebars e rejimant ;
Ha tri devez goude voe laqet en faction
Dirac ar c'hordegard ma voa e güir mignon.
Neuze er saludas gant eur güir reveranç.
Evel ma ê dleet da eur zoudart a Franç,
Hac ar memes nosvez eus e goste e couscas,
Hep cavet nep soupçon e voa oumân eur plac'h.

Güelit ar garante eus an daou zen yaouanc ;
Epad eiz vlas antier m'int bet er rejimant,
Biscoas assur na zouetas e voa oumân e vestrez,
Hac e vije bemnos couqet eus e gostez.

P'oe êru an amzer da gavet e c'honje,
Hac hi mont da gavet e c'habiten eun de :

Cet u êchu va amzer, Autrou, roit din va c'bonje,
Evit ma zin d'ar guer goude servich ar Roue.
Me a c'houlen ouzoc'h c'hoas eur zoudard
yaouanq ,

Zo êchu e amzer ebars ho rejimant,
Zo va c'hamarad guele a garàn a wir galon,
Evit ma imp hon daou assambles d'horc'hanton.

Neuze-ta ar c'habiten a zinas daou gònje,
Evit distrei d'o pro goude servicha'r Roue;
Evel ma yent gant an hent, hi a gane goal gyê :
Allòn, ni zotost d'hor brô, vadouç, va c'harante.

Pa voent êru tost d'ar bourg, qent antren
en o c'hær,

Hac hi da lavarat neuze d'e zervicher :
Ne c'heus-te qet er vrô-màn, emei, eur vestrez
coant ,

A behini e comzes pa voas er rejimant ?

Allas ! eo-da, emeàn, n'eur sqêi var e galon;
Me meus sur er vrô-màn, va doucic MARION ,
Zo caus òn glac'haret oll aboe m'on angajet :
Tremenet ê an eiz vlas ne meus-i qet güelet.

Te a lavar gaou, emei ; sell ervat ouzon-me :
Me a zo MARI-Louis, da zouç, da garante,
A zo bet epad eiz vlas eus da hevil en arme,
Hac a zo bet bemnos cousgel eus da goste.

Pa te vel, va mignon, amàn an diamant
A poa-de roet din qent mont d'ar rejimant ?
A voa test d'ar garante a lares poa evidòn-me :
Güelet ec'h eus certen meus evidout iye.

Perac eta MARI, pa voas er rejimant,
E lezes va c'halon en glac'har, en tourmant?
Rac me meus da garet certeñ re güir garante,
Mes mui e caran c'hoas sur an Autrou Doue.

Allon-ta, va mignon, demp da di ar Person,
Ha me a ya bremàn da gonta va rëson :
Va c'hentel zo studiet, me es laqai estonet,
Marteze biscoas plac'h n'en deus-an bet spontet.

Allon, Autrou Person, eme MARI-Louis,
Hastit en em guempen da vonet d'an ilis ;
Ni zo daou zoudard yaouanq o tonteus an arme,
Ha c'houi renq demezi an eil gant eguile.

Ha ! ha ! eme'r Person, cetu eur c'hoari sot;
Biscoas n'em boa clêvet e ve demeet daou bot.
Nan, nan eme'r Person, me scrifo d'an Escop
Qent ua ven oblijet da eureuji daou bot.

Dalit, Autrou'r Person, cetu daou gònjemat.
Brêmâ me ya d'ar guêr evit chench va dillat :
Ni zo'n daou eus ar baros, me azo MARI-Louis,
Zo ganet er bourg-màn, badeet en hoc'h Ilis.

Ah ! ia eme'r Person, me voarpioù cut brêmâ;
Me rayo da eured, ne gousto dit netra ;
Me a scrifo d'ar Roue, evidout, MARI-Louis,
Ha te po an enor da vonet da Baris.

Pa voent bet demeet, e scrifas da Baris,
Ar Roue a c'houlen cass deàn MARI-Louis ;
Nêemet eurbayzantez, mesmont ar a d'arpalez
Presantet d'ar Roue coulz ha d'ar Rouanez.

— 7 —

Ha pa voe dirazàn e presant e c'honje :
Ia , Sir , emezi , me zo bet en arme ;
Gout a ràn an exerciç ha mania ar zabren ,
Ha laqat da dehel meur a adversourien.

Ar Roue mad neuze n'eus-hi recompance ,
Vel eur zoudard vaillant en devoa meritet ,
Rac-se , merc'het yaanc , redit oll d'an arme ,
Hac ho po recompance gant ar Roue .



CHANSON AR MARICHAL.

Var an ton galleg.

Me a zo eur Marichal paour.
Mes preferi a ràn d'an aour
Plijadur ha laouenidiguez.
O ! peguen douç eo va etat !
P'en em laqàn da labourat !
E lavar va anter-tiequez :
To to to , scò ato , to to to , ha scò pigant
Pa zomp hon daou var an attant.
Diouz an nôz ha diouz ar mintin ,
Pa blant va greg c'hoez er veguin ,
E velfec'h an tân o furori
An ouarn zo rus en eun tol ;
Gant adress e crog er morzol ;
Gout a ra e laqat da c'hoari. To to to .

Certen, sònjal a rit , tud vad,
E zeo poanius bras va etat ;
Mes va JANNED a voar ar fèçon
D'am zoulaji ha d'am zicour :
Pa za daou-anter al labour :
YAN, emezi couraj, va miguon. To to to.

An anneu a meus na uz tam ,
Coulz eo hac unan nevez-flam ;
Caer a meus varnezi labourat ,
Biqen james ne za da fall :
Sqèi a ra evel eun den dall ;
Bepret e lavar va c'hamarad : To to to.

Va c'hovel a zo tom bepret ,
Va brelum a zo douç mèurbet :
Toull an dour a zo em c'hichennic ,
Evit trempa , pa meus ezom ,
Hep labour n'oufen james chom ,
Re goant e lavar va JANNEDIC :
To to to, scò ato , to to to ha scô piqaant
Pa zomp hon daou var an atant.

FIN

